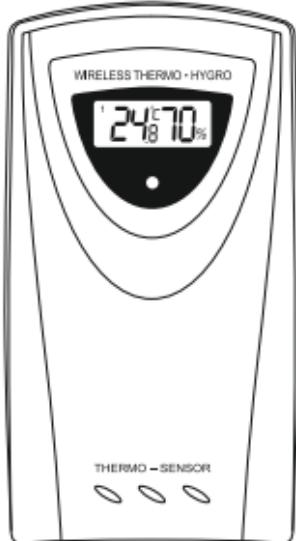


Outdoor Sensor

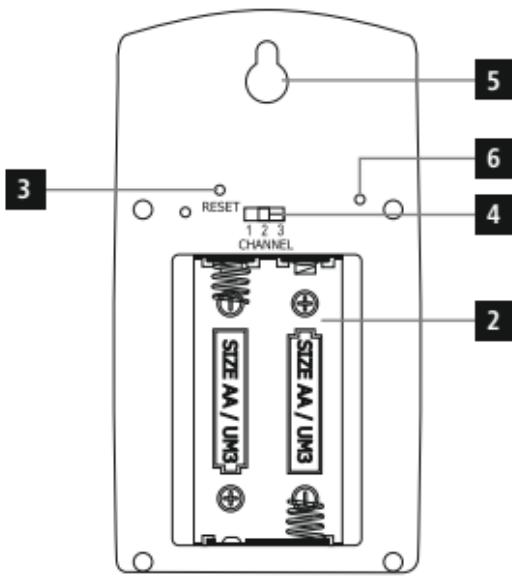
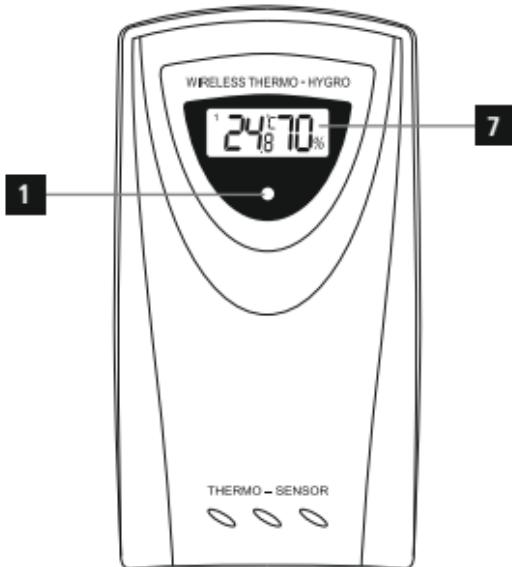
Außensensor

TS33C



Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Руководство по эксплуатации
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Οδηγίες χρήσης
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k použití
Návod na použitie
Manual de instruções
Manual de utilizare
Bruksanvisning
Käyttöohje
Работна инструкция

GB
D
F
E
RUS
I
NL
GR
PL
H
CZ
SK
P
RO
S
FIN
BG

A

Controls and Displays

A Measuring station

1. LED indicator
2. Battery compartment
3. **RESET** button
= restores factory settings
4. **CHANNEL** button = channel selection
5. Recess for wall mounting
6. **°C/°F** button = switches between °C and °F
7. LCD display

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- TS33C Outdoor Sensor
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the

power limits given in the specifications.

- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not put the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.

Warning – Batteries



- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

Inserting the battery

- Open the battery compartment (2), insert the batteries with the correct polarity and close the battery compartment (2). The outdoor sensor is now ready for operation.

Replacing the batteries

- Open the battery compartment (2), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Note



Before use, make sure that you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

5. Installation

Note – Installation



- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation**.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

Note



- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 metres in open spaces.

Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.

- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.

Note



- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be installation, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines in the wall at the installation site.
- You can position the measuring station on a level outdoor surface using the base.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang the measuring station using the opening intended for this purpose (5).

6. Operation

6.1. Default setting

- After opening the battery compartment, first choose the channel using the **CHANNEL** button.
- Only then, insert the batteries into the battery compartment with the correct polarity.
- Press the **RESET** button.
- Then replace the battery compartment on the outdoor sensor.

6.2. Connection to the measuring station

- To connect the measuring station and the outdoor sensor, place the two devices as close together as possible.
- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.
- If the device does not connect automatically, the manual search program on the base station must be started.

Note



- Initial setup takes approx. 2 minutes.
- During the connection attempt, the measuring station radio symbol (1) will flash.
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.

Note

- The setup process is completed when the indoor and outdoor measurement data is displayed on the base station.
- The measured value is automatically updated by the base device about every 45 seconds.
- If the temperature is outside of the measuring range, LL.L (lower than minimum temperature) or HH.H (higher than maximum temperature) will appear on the temperature display.

6.3. Selecting the channel/Other measuring stations

Note

- You can connect up to three different measuring stations to the outdoor sensor. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit www.hama.com for suitable measuring stations.
- The transmission channel on the supplied measuring station can be changed/set (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Low battery charge

Measuring station

If the batteries need to be replaced, the symbol for low battery charge  will appear next to the outdoor temperature display on the base device. Replace the batteries immediately.

Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

6.5. Reset

Press the **RESET** button (3) to restart the station. The measuring station returns to the factory settings.

7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Measuring station
Power supply	1.5 V 2 x AA batteries
Measuring range Thermometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95% -
Measurement increments Temperature Humidity	0.1°C / 0.2°F 1%
Measuring cycle thermometer/hygrometer Barometer	~ 45s -
DCF radio-controlled clock	No
Hygrometer	Yes
Thermometer	Yes
Barometer	No
Moon phases	-
Max. number of measuring stations	3
Frequency	433 MHz
Range	≤ 30 m

10. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00104985] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com->00104985->Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,031 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Messstation

1. LED-Anzeige
2. Batteriefach
3. **RESET**-Knopf
= Zurücksetzung auf Werkseinstellung
4. **CHANNEL**-Taste = Kanalauswahl
5. Aussparung für Wandmontage
6. °C/°F-Taste = Wechsel zwischen °C und °F
7. LCD Display

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Außensor TS33C
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den

privaten, nicht-gewerblichen Haushaltgebrauch vorgesehen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

Batterie einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach (2), legen Sie die Batterie/n polrichtig ein und schließen Sie das Batteriefach (2) wieder. Der Außensor ist betriebsbereit.

Batterien wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (2), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

5. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m. Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Die Messstation können Sie mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (5) daran ein.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.

6. Betrieb

6.1. Voreinstellung

- Nach dem Öffnen des Batteriefaches wird zunächst mit der **CHANNEL**-Taste der Kanal ausgewählt.
- Legen Sie erst danach die Batterien in das Batteriefach ein.
- Drücken Sie die **RESET**-Taste.

- Bringen Sie abschließend die Batteriefachabdeckung wieder auf dem Außensensor an.

6.2. Verbindung zur Messstation

- Um die Messstation und den Außensensor miteinander zu verbinden stellen Sie beide Geräte so nah wie möglich aneinander.
- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.
- Verbindet das Gerät nicht automatisch, muss der manuelle Suchvorgang auf der Basisstation gestartet werden.

Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 2 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (1) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- und Außenbereich auf der Basisstation angezeigt werden.
- Der Messwert wird vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.

Hinweis

- Liegt der Temperaturwert außerhalb des Messbereichs, wird in der Temperaturanzeige LL.L (für Temperaturen unterhalb des Messbereichs) bzw. HH.H (für Temperaturen oberhalb des Messbereichs) angezeigt.

6.3. Kanalauswahl/Weitere Messstationen

Hinweis

- Sie können bis zu 3 verschiedene Messstationen mit dem Außensensor installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com
- Der Senderkanal der mitgelieferten Messstation lässt sich verändern/einstellen (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Niedrige Batteriekapazität Messstation

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, erscheint neben der Außentemperaturanzeige des Basisgeräts das Symbol für niedrigen Batteriestand  Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewchsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

6.5. Reset

Drücken Sie den **RESET**-Knopf (3), um einen Neustart zu generieren. Die Messstation kehrt in die Werkseinstellung zurück.



7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Messstation
Stromversorgung	1,5 V 2 x AA Batterie
Messbereich Thermometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C / 0,2°F 1%
Messzyklus Thermometer/ Hygrometer Barometer	~ 45s -

	Messstation
DCF-Funkuhr	Nein
Hygrometer	Ja
Thermometer	Ja
Barometer	Nein
Mondphasen	-
Max. Anzahl Messstationen	3
Frequenz	433 MHz
Reichweite	≤ 30 m

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00104985] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com->00104985->Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,031 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de mesure

1. Affichage LED
2. Compartiment à pile
3. Touche **RESET**
= réinitialisation des réglages d'usine
4. Touche **CHANNEL** = sélection du canal
5. Fente pour l'installation murale
6. Touche **°C/°F** = commutation entre affichage °C et °F
7. Écran LCD

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Capteur extérieur TS33C
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement – Piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

Insertion de la pile

- Ouvrez le compartiment à piles (2), insérez la/les pile(s) conformément aux indications de polarité, puis refermez le compartiment (2). Le capteur extérieur est opérationnel.

Remplacement des piles

- Ouvrez le compartiment à piles (2), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux nouvelles piles LR6/AA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque



Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

5. Installation

Remarque concernant l'installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages comme décrit au chapitre 6. Fonctionnement.
- Procédez ensuite à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et reçu une connexion radio stable.

Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé. Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base à l'aide de la fente (5) prévue à cet effet.



Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.

6. Fonctionnement

6.1. Préréglages

- Après avoir ouvert le compartiment à piles, sélectionnez le canal à l'aide de la touche **CHANNEL**.
- Insérez ensuite les piles dans le compartiment conformément aux indications de polarité.
- Appuyez sur la touche **RESET**.
- Replacez le couvercle du compartiment à piles sur le capteur extérieur.

6.2. Connexion vers la station de mesure

- Pour connecter la station de mesure au capteur extérieur, placez les deux appareils aussi proches l'un de l'autre que possible.
- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.
- Lancez une recherche manuelle en cas d'échec de la connexion automatique.

Remarque

- La configuration dure environ 2 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure (1) clignote pendant la tentative de connexion..
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexacititudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure et pour la zone extérieure apparaissent à l'écran.
- La station de base met la valeur à jour automatiquement, toutes les 45 secondes environ.

Remarque

- Une valeur de température hors de la plage de mesure est indiquée par LL.L (pour une température inférieure à la plage de mesure) ou par HH.H (pour une température supérieure à la plage de mesure).

6.3. Sélection du canal / autres stations de mesure

Remarque

- Vous pouvez installer un maximum de 3 stations de mesure avec le capteur extérieur. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure. Vous trouverez des stations de mesure adaptées sur www.hama.com
- Impossible de modifier / régler le canal d'émission de la station de mesure livrée (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Piles faibles

Station de mesure

L'icône de piles faibles  apparaît à côté de l'affichage de la température extérieure sur la station de base lorsque les piles doivent être remplacées. Veuillez remplacer les piles au plus vite.

Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.



7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6.5. Réinitialisation

Appuyez sur la touche **RESET** (3) afin de provoquer un redémarrage. La station de mesure retrouvera les réglages d'usine.

9. Caractéristiques techniques

	Station de mesure
Alimentation en électricité	1,5 V 2 piles LR6/AA
Plage de mesure Thermomètre Hygromètre Baromètre	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95% -
Incréments de mesure Température Humidité de l'air	0,1°C / 0,2°F 1%

	Station de mesure
Cycle de mesure du thermomètre / hygromètre	~ 45s
Baromètre	-
Horloge radio-pilotée DCF	non
Hygromètre	oui
Thermomètre	oui
Baromètre	non
Phases de la lune	-
Nombre maxi de stations de mesure	3
Fréquence	433 MHz
Portée	≤ 30 m

10. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00104985] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com->00104985->Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,031 mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación de medición

1. Indicador LED
2. Compartimento para pilas
3. Botón **RESET**
= Restauración de la configuración de fábrica
4. Tecla **CHANNEL** = Selección de canal
5. Abertura para el montaje en pared
6. Tecla **°C/°F** = Conmutación entre °C y °F
7. Pantalla LCD

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Sensor exterior TS33C
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico

privado, no comercial.

- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

Colocación de la pila

- Abra el compartimento para pilas (2), coloque la(s) pila(s) prestando atención a que la polaridad sea la correcta y vuelva a cerrar el compartimento para pilas (2). El sensor de exterior está listo para el funcionamiento.

Cambio de las pilas

- Abra el compartimento de pilas (2), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota



En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

5. Montaje

Nota – Montaje



- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.

Nota

- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



Aviso

- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- Puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior utilizando el pie.
- Se recomienda fijar la estación de medición de forma segura y fiable a una pared exterior.
- Fije el tizo, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura (5) prevista para ello.



Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.

6. Funcionamiento

6.1. Ajuste de fábrica

- Tras la apertura del compartimento para pilas, seleccione en primer lugar el canal mediante la tecla **CHANNEL**.
- Solo entonces puede proceder a colocar las pilas en el compartimento para pilas.
- Pulse la tecla **RESET**.
- Seguidamente, vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas en el sensor exterior.

6.2. Conexión con la estación de medición

- Para conectar entre sí la estación de medición y el sensor exterior, sitúe ambos dispositivos lo más cerca posible el uno del otro.
- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.
- Si el dispositivo no se conecta automáticamente, es necesario iniciar el proceso de búsqueda manual en la estación base.

Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 2 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (1).
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan en la estación base los valores de medición registrados para interior y exterior.
- La unidad base actualiza los valores de medición cada 45 segundos aproximadamente.

Nota

- Si el valor de la temperatura se encuentra fuera del rango de medición, en la visualización de la temperatura se visualiza LL.L (en el caso de temperaturas por debajo del rango de medición) o HH.H (en el caso de temperaturas por encima del rango de medición).

6.3. Selección de canal/estaciones de medición adicionales

Nota

- Puede instalar hasta 3 estaciones de medición distintas conectadas al sensor exterior. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente. Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com
- Es posible modificar/ajustar el canal de emisión de la estación de medición suministrada (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Capacidad de pilas baja Estación de medición

Cuando es necesario cambiar las pilas, junto al indicador de temperatura exterior de la unidad base se muestra el símbolo de nivel bajo de batería . Sustituya las pilas de forma inmediata.

Nota – Cambio de pilas



- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, si es necesario, proceda a sustituirlas.

6.5. Reseteo

Pulse el botón **RESET** (3) para efectuar un reinicio. La estación de medición recupera los ajustes de fábrica.

7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación de medición
Alimentación de corriente	1,5 V 2 pilas AA
Rango de medición Termómetro Higrómetro Barómetro	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95% -
Intervalos de medición Temperatura Humedad	0,1°C / 0,2°F 1%
Ciclo de medición termómetro/higrómetro Barómetro	~ 45s -

	Estación de medición
Radiorreloj DCF	No
Higrómetro	Sí
Termómetro	Sí
Barómetro	No
Fases lunares	-
Nº. máx. de estaciones de medición	3
Frecuencia	433 MHz
Alcance	≤ 30 m

10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00104985] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com->00104985->Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,031 mW

Органы управления и индикации

А Блок внешнего датчика

1. Светодиодный индикатор
2. Отсек батарей
3. Кнопка **RESET**
= восстановление настроек по умолчанию
4. Кнопка **CHANNEL** = выбор канала
5. Отверстие для настенного монтажа
6. Кнопка **°C/°F**
= выбор единицы измерения температуры (°C или °F)
7. ЖК-дисплей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- Блок наружного датчика TS33C
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические

характеристики.

- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание – Батареи

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.



Внимание – Батареи



- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

Загрузка батареи

- Откройте отсек батарей (2), вставьте батареи, соблюдая полярность, затем закройте отсек батарей (2). Блок внешнего датчика готов к работе.

Замена батареи

- Откройте отсек батарей (2), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи АА, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

Примечание



При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

5. Монтаж

Инструкция – Монтаж



- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки, как описано в главе 6. Работа.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечивают надежную радиосвязь между блоками.

Инструкция



- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.

Инструкция



- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

Внимание



- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене.

- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз (5).

6. Эксплуатация

6.1. Предварительные установки

- Откройте отсек батарей и выберите канал с помощью кнопки **CHANNEL**.
- Вставьте батареи в отсек батарей.
- Нажмите кнопку **RESET**.
- Закройте крышку отсека батарей блока внешнего датчика.

6.2. Соединение с блоком внешнего датчика

- Чтобы установить соединение между основным и внешним блоками, расположите их как можно ближе друг к другу.
- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.
- Если соединение автоматически не установлено, необходимо выполнить поиск внешнего датчика вручную.

Инструкция

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 2 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (1).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения и вне помещения.
- Данные на дисплее основного блока обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.
- Если зафиксированная температура находится ниже диапазона измерения прибора, то на дисплее отображается значок LL.L, а если выше диапазона измерения прибора - значок HH.H.



6.3. Выбор канала / дополнительные внешние датчики

Инструкция

- К основному блоку подключаются до трех внешних датчиков. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу www.hama.com.
- Передающий канал внешнего датчика из комплекта поставки изменить невозможно (**CH1**, **CH2**, **CH3**).



6.4. Низкий заряд батарей

Блок внешнего датчика

При возникновении необходимости в замене батарей рядом со значением наружной температуры начинает отображаться значок низкого заряда батарей . В этом случае следует немедленно заменить батареи.

Инструкция – Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.



Инструкция – Замена батареи



- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

6.5. Восстановление заводских настроек

Чтобы восстановить заводские настройки, нажмите кнопку **RESET** (3). При этом восстанавливаются заводские настройки.

7. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Блок внешнего датчика
Питание	1,5 В 2 батареи AA
Диапазон измерения	
Термометр	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Гигрометр	25% – 95%
Барометр	-
Шаг шкалы	
Температура	0,1°C / 0,2°F
Влажность воздуха	1%
Цикл измерения	
термометра / гигрометра	~ 45 сек
Барометр	-

	Блок внешнего датчика
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Нет
Гигрометр	Да
Термометр	Да
Барометр	Нет
Фазы Луны	-
Макс. кол-во внешних датчиков	3
Частота	433 МГц
Дальность действия	≤ 30 м

10. Декларация производителя

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00104985] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com->00104985->Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,031 mW

Elementi di comando e indicazioni

A Stazione di misurazione

1. LED di indicazione
2. Vano batterie
3. Pulsante **RESET**
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
4. Tasto **CHANNEL** = scelta canale
5. Foro per montaggio a parete
6. Tasto **°C/°F** = commutazione tra gradi **°C** e **°F**
7. Display LCD

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Nota



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Sensore esterno TS33C
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.

- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

Insertimento della batteria

- Aprire il vano batterie (2), introdurre la/ le batteria/e con la polarità corretta e richiudere il vano batterie (2). Il sensore esterno è pronto per l'esercizio.

Sostituzione delle batterie

- Aprire il vano batterie (2), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Nota



Per mettere in funzione l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

5. Montaggio

Nota – Installazione



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Funzionamento**.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Nota



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.

Nota

- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

**Attenzione**

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- La stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna.

- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (5).

6. Funzionamento

6.1. Preimpostazione

- Dopo avere aperto il vano batterie, selezionare il canale mediante il tasto **CHANNEL**.
- Inserire le batterie nel vano batterie con la polarità corretta.
- Premere il tasto **RESET**.
- Quindi mettere nuovamente il coperchio del vano batterie sul sensore esterno.

6.2. Connessione alla stazione di misurazione

- Per connettere tra di loro la stazione di misurazione e il sensore esterno, mettere i due apparecchi il più vicino possibile.
- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.
- Non effettuare la connessione automatica, ma avviare il processo di ricerca manuale sulla stazione base.

Nota

- La prima configurazione dura ca. 2 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (1) lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione!
- La procedura è conclusa non appena sulla stazione base vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno e l'esterno.
- I valori misurati vengono aggiornati automaticamente dall'apparecchio base circa ogni 45 secondi.
- Se il valore di temperatura si trova all'esterno del campo di misurazione, nell'indicazione della temperatura viene visualizzato LL.L (per temperature al di sotto del campo di misurazione) oppure HH.H (per temperature al di sopra del campo di misurazione).



6.3. Scelta del canale / altre stazioni di misurazione

Nota

- È possibile installare fino a 3 diverse stazioni di misurazione con il sensore esterno. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente. Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com
- Il canale emittente della stazione di misurazione in dotazione non può essere modificato/impostato (**CH1**, **CH2**, **CH3**).



6.4. Capacità ridotta delle batterie

Stazione di misurazione

Quando è necessario sostituire le batterie, sul display della temperatura interna ed esterna viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche . Sostituire immediatamente le batterie.

Nota – sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.



6.5. Reset

Premere il pulsante **RESET** (3) per effettuare il riavvio. La stazione di misurazione torna alle impostazioni di fabbrica.

7. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.

9. Dati tecnici

	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	1,5 V 2 batterie AA
Campo di misurazione	
Termometro	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Igrometro	25% – 95%
Barometro	-
Passi di misurazione	
Temperatura	0,1°C / 0,2°F
Umidità dell'aria	1%
Ciclo di misurazione	
termometro / igrometro	~ 45s
Barometro	-
Segnale orario via radio DCF	No
Igrometro	Sì
Termometro	Sì

	Stazione di misurazione
Barometro	No
Fasi lunari	-
Max. numero stazioni di misurazione	3
Frequenza	433 MHz
Portata	≤ 30 m

10. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00104985] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo

Internet:

www.hama.com->00104985->Downloads.

Bandi di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,031 mW

Bedieningselementen en weergaven

A Meetstation

1. LED-indicator
2. Batterijvak
3. **RESET**-knop
= resetten naar fabrieksinstellingen
4. **CHANNEL**-toets = kanaalselectie
5. Uitsparing voor wandmontage
6. °C/°F-toets
= omschakelen tussen °C en °F
7. LCD display

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Werd gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Werd gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



2. Inhoud van de verpakking

- Buitensor TS33C
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.

- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiwerkzaamheden door vakpersonele uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende

afvoervoorschriften afvoeren.

- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Inbedrijfstellen

Batterij plaatsen

- Open het batterijvak (2), plaats de batterij(en) met de polen (+) en (-) in de juiste richting en sluit het batterijvak

(2) weer. De buitensor is gereed voor gebruik.

Batterijen vervangen

- Open het batterijvak (2), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvoorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvak.

Aanwijzing



Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

5. Montage

Aanwijzing – Montage



- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven – uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30m. Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.



Waarschuwing

- Gebruik tijdens de montage nooit geweld of grote kracht. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Het meetstation kunt u met behulp van de voet op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing (5) daaraan op.



Waarschuwing



- Schaf speciaal resp. geschikt montagemateriaal bij de vakspecialist aan voor de montage aan de daartoe bestemde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.

6. Gebruik

6.1. Voorinstelling

- Na het openen van het batterijvak wordt allereerst met de **CHANNEL**-toets het kanaal geselecteerd.
- Plaats pas daarna de batterijen in het batterijvak.
- Druk op de **RESET**-toets.
- Breng dan het deksel van het batterijvak weer op de buitensor aan.

6.2. Verbinding met het meetstation

- Om het meetstation en de buitensor met elkaar te verbinden plaatst u beide toestellen zo dicht mogelijk bij elkaar.
- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.
- Indien het toestel niet automatisch de verbinding tot stand brengt, dan moet het handmatig zoeken op het basisstation worden gestart.

Aanwijzing

- De eerste configuratie duurt ca. 2 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool Meetstation (1).
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen en buiten op het basisstation worden weergegeven.
- De meetwaarde wordt ongeveer elke 45 seconden automatisch door het basistoestel geactualiseerd.

Aanwijzing

- Bevindt de temperatuurwaarde zich buiten het meetbereik, dan wordt in de temperatuurweergave LL.L (voor temperaturen onder het meetbereik) resp. HH.H (voor temperaturen boven het meetbereik) weergegeven.

6.3. Kanaalselectie/ meerdere meetstations

Aanwijzing

- U kunt max. 3 verschillende meetstations met de buitensor installeren. Let er hierbij op dat de kanaalinstelling op de basis- en het betreffende meetstation dezelfde is. Geschikte meetstations vindt u onder www.hama.com
- Het zenderkanaal van het meegeleverde meetstation kan worden gewijzigd/ ingesteld (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Lage batterijcapaciteit

Meetstation

Indien de batterijen moeten worden vervangen, dan verschijnt naast het symbool voor de buitentemperatuur ☀ van het basistoestel het symbool voor zwakke batterijen. Vervang de batterijen dan direct.

Aanwijzing – Batterijen vervangen



- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang ze eventueel als dat nodig is.

6.5. Reset

Druk op de **RESET**-knop (3) teneinde het meetstation opnieuw te starten. Het meetstation keert terug naar de fabrieksinstellingen.

7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

	Meetstation
Spanningsvoorziening	1,5 V 2 x AA Batterie
Meetbereik Thermometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Meetstappen Temperatuur luchtvochtigheid	0,1°C / 0,2°F 1%

	Meetstation
Meetcyclus thermometer / hygrometer barometer	~ 45s -
Radiografische DCF-klok	Nee
Hygrometer	Ja
Thermometer	Ja
Barometer	Nee
Maanfasen	-
Max. aantal meetstations	3
Frequentie	433 MHz
Bereik	≤ 30 m

10. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00104985] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com->00104985->Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,031 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**Α Μονάδα μέτρησης**

1. Ένδειξη LED
2. Θήκη μπαταριών
3. Πλήκτρο **RESET**
= Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
4. Πλήκτρο **CHANNEL**
= Επιλογή καναλιού
5. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
6. Πλήκτρο **°C/°F**
= Άλλαγή μεταξύ μονάδων °C και °F
7. Οθόνη LCD

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Εξωτερικός αισθητήρας TS33C
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς

οικιακής χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες ουντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

Τοποθέτηση μπαταρίας

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (2), τοποθετήστε την μπαταρία/τις μπαταρίες με σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών (2). Ο εξωτερικός αισθητήρας είναι έτοιμος για χρήση.

Αντικατάσταση μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (2), αφαιρέστε και απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση



- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο 6. Λειτουργία.

- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30 m σε ανοιχτό χώρο. Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβαλλόμενα σήματα ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.



Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.



Προειδοποίηση



- Κατά την τοποθέτηση μην ασκείτε βίᾳ ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγχετε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιώντας το πόδι στήριξης.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκοπής.
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκοπή (5).

6. Λειτουργία

6.1. Προρρύθμιση

- Αφού ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, επιλέξτε πρώτα το κανάλι με το πλήκτρο CHANNEL.
- Μόνο μετά από αυτό μπορείτε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών.

- Πατήστε το πλήκτρο **RESET**.
- Κατόπιν, τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στον εξωτερικό αισθητήρα.

6.2. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Για να συνδέσετε τη μονάδα μέτρησης με τον εξωτερικό αισθητήρα, τοποθετήστε και τις δύο μονάδες όσο το δυνατόν πιο κοντά τη μία στην άλλη.
- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόμata σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.
- Αν οι μονάδες δεν συνδεθούν αυτόμata, πρέπει να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση στην κύρια μονάδα.

Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 2 λεπτά περίπου.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (1).
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και στη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο στην κύρια μονάδα.



Υπόδειξη

- Η τιμή μέτρησης ενημερώνεται αυτόμata από την κύρια μονάδα περίπου κάθε 45 δευτερόλεπτα.
- Αν η τιμή της θερμοκρασίας βρίσκεται εκτός του εύρους μέτρησης, θα εμφανιστεί η ένδειξη "LL.L" (για θερμοκρασίες χαμηλότερες από το εύρος μέτρησης) ή η ένδειξη "HH.H" (για θερμοκρασίες υψηλότερες από το εύρος μέτρησης).

6.3. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης



Υπόδειξη

- Μπορείτε να συνδέσετε έως και 3 διαφορετικές μονάδες μέτρησης στον εξωτερικό αισθητήρα. Προσέξτε ώστε η κύρια μονάδα και η εκάστοτε μονάδα μέτρησης να είναι ρυθμισμένες στο ίδιο κανάλι. Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στον ιστότοπο www.hama.com
- Μπορείτε να αλλάξετε/να ρυθμίσετε το κανάλι μετάδοσης στην παρεχόμενη κύρια μονάδα (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Μονάδα μέτρησης

Εάν οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν, τότε δίπλα στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας της κύριας μονάδας θα εμφανιστεί το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών



- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποιηθήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

6.5. Επαναφορά

Πατήστε το πλήκτρο **RESET** (3), για να επανεκκινήσετε τη μονάδα. Θα γίνει επαναφορά της μονάδας μέτρησης στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 2 x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης Θερμόμετρο Υγρόμετρο Βαρόμετρο	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία Ατμοσφαιρική υγρασία	0,1°C / 0,2°F 1%
Κύκλος μέτρησης Θερμόμετρο/Υγρόμετρο Βαρόμετρο	~ 45s -

	Μονάδα μέτρησης
Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι
Βαρόμετρο	Όχι
Φάσεις σελήνης	-
Μέγ. ποσότητα συνδεδεμένων μονάδων μέτρησης	3
Συχνότητα	433 MHz
Εμβέλεια	≤ 30 m

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00104985] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com->00104985->Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,031 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja pomiarowa

1. Dioda LED
2. Schowek na baterie
3. Przycisk **RESET**
= przywracanie ustawień fabrycznych
4. Przycisk **CHANNEL** = wybór kanału
5. Otwór do mocowania na ścinanie
6. Przycisk **°C/°F** = przełączanie między **°C** i **°F**
7. Ekran LCD

1. Objasnenie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- czujnik zewnętrzny TS33C
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.

- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośredni promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chrońić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – Baterii



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunków (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Nie przeciągać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

Wkładanie baterii

- Otworzyć schowek na baterie (2), włożyć baterie, zwracając uwagę na właściwą bieguność, i ponownie zamknąć schowek na baterie (2). Czujnik zewnętrzny jest gotowy do pracy.

Wymiana baterii

- Otworzyć schowek na baterie (2), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunków. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Wskazówki



Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

5. Montaż

Wskazówka – montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Praca**.
- Zamontować stacje dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

Wskazówka



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływaly na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.

Wskazówka

- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Stację pomiarową można ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnętrz.

- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na wybranej ścianie.
- Na przeznaczonym do tego otworze zawiesić stację pomiarową (5).

6. Praca

6.1. Ustawienia wstępne

- Po otwarciu schowka na baterie, za pomocą przycisku **CHANNEL** wybiera się najpierw kanał.
- Włożyć najpierw baterie w schowek.
- Nacisnąć przycisk **RESET**.
- Następnie ponownie założyć na czujnik zewnętrzny pokrywę schowka na baterie.

6.2. Połączenie ze stacją pomiarową

- Aby połączyć stację pomiarową z czujnikiem zewnętrznym, ustawić oba urządzenia jak najbliżej siebie.
- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.
- Jeżeli nie nastąpi automatyczne połączenie, na stacji bazowej należy uruchomić ręczne wyszukiwanie.

Wskazówka



- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 2 minuty.

Wskazówka

- Podczas próby nawiązania połączenia migą symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (1).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym podczas transmisji mogą wystąpić błędy i niedokładności.
- Proces jest zakończony, gdy na stacji bazowej wyświetlane są zmierzone wartości wewnętrzne i zewnętrzne.
- Zmierzone wartości są automatycznie aktualizowane przez stację bazową co ok. 45 sekund.
- Jeżeli wartość temperatury zawiera się poza zakresem pomiarowym, wskaźnik temperatury wyświetla LLL (dla temperatur poniżej zakresu pomiarowego) lub HH.H (dla temperatur powyżej zakresu pomiarowego).

6.3. Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe

Wskazówka

- Z czujnikiem zewnętrznym można połączyć maksymalnie 3 różne stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej. Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com

Wskazówka

- Kanał nadawczy dostarczonej stacji pomiarowej można zmienić / ustawić (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Niski poziom naładowania baterii

Stacja pomiarowa

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, obok wskaźnika temperatury zewnętrznej stacji bazowej pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii  Natychmiast wymienić baterie.

Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterię z drugiej stacji i ponownie ją włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

6.5. Reset

Naciśnąć przycisk **RESET** (3), aby zrestartować urządzenie. Stacja pomiarowa powraca do stanu ustawień fabrycznych.

7. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzepiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

9. Dane techniczne

	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	1,5 V 2 baterie typu AA
Zakres pomiarowy Termometr Higrometr Barometr	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95% -
Rozdzielcość pomiaru Temperatura Wilgotność powietrza	0,1°C / 0,2°F 1%
Cykl pomiarowy termometru/higrometru Barometr	~ 45s -
Zegar radiowy DCF	Nie
Higrometr	Tak
Termometr	Tak
Barometr	Nie
Fazy księżyca	-

	Stacja pomiarowa
Maks. liczba stacji pomiarowych	3
Częstotliwość	433 MHz
Zasięg	≤ 30 m

10. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00104985] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com->00104985->Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,031 mW

Kezelőelemek és kijelzők

A Mérőállomás

1. LED-kijelző
2. Elemtartó
3. **RESET** gomb
= gyári beállítás visszaállítás
4. **CHANNEL** gomb
= csatorna kiválasztása
5. Horony falra szereléshez
6. **°C/°F** gomb
= váltás °C és °F között
7. LCD kijelző

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



2. A csomag tartalma

- Külső érzékelő TS33C
- a jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérélje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanításra a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – Elemek



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárolag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/ elemeket és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.

4. Üzembe vétel

Elem behelyezése

- Nyissa ki az elemtartót (2), helyezzen bele az elemet/eket a megfelelő irányban, majd zárja be az elemtartót (2). A külső érzékelő üzemkész.

Az elemek cseréje

- Nyissa ki az elemtartót (2), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusiránynal. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

Hivatkozás



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először minden a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

5. Szerelés

Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat c.** részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomás(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

Hivatkozás

- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 30 m. Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).



Figyelmeztetés



- Szerezzen be speciális ill. alkalmas rögzítőanyagot a szaküzletben a kiszemelt falra történő szereléshez.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.

Figyelmeztetés



- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát a felszerelendő súlyra és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- A mérőállomást felállíthatja kültéri egyenletes felületen egy állvány segítségével.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével.
- Rögzítse dübelt, csavart, szöget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (5) erre akassza fel.

6. Használat

6.1. Előbeállítás

- Az elemtártó fiók felnyitása után a csatornát először a **CHANNEL** gombbal lehet kiválasztani.
- Csak ezt követően helyezze be az elemeket az elemfiókba.
- Nyomja meg a **RESET** gombot (2).
- Végül helyezze vissza az elemtártó fiók fedelét a kültéri érzékelőn.

6.2. Kapcsolódás a mérőállomással

- A mérőállomás és a kültéri érzékelő csatlakoztatásához a két eszközöt egymáshoz a lehető legközelebb kell elhelyezni.
- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.
- Ha az eszköz nem csatlakozik automatikusan, el kell indítania a kézi keresést a bázisállomáson.

Hivatkozás

- A kezdeti beállítás kb. 2 percent vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma (1) villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bárminemű megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zártul le, ha a beltéri és a kültéri mérési adatok megjelennek a bázisállomáson.
- A mért értékeket a báziskészülék kb. 45 másodpercenként frissíti.
- Ha a hőmérséklet értéke kívül esik a mérési tartományon, a kijelzőn az LL.L (a mérési tartomány alatti hőmérsékleteknél) vagy a HH.H (a mérési tartomány feletti hőmérsékleteknél) jelenik meg.

6.3. Csatornakiválasztás / további mérőállomások

Hivatkozás

- Legfeljebb 3 különböző mérőállomás szerelhető fel a kültéri érzékelővel. Ügyeljen arra, hogy a bázisállomáson és a megfelelő mérőállomáson azonos csatorna legyen beállítva. Megfelelő mérőállomások a www.hama.com oldalon találhatók
- A mellékelt mérőállomás adócsornája módosítható/állítható (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Alacsony elemkapacitás

Mérőállomás

Ha az elemeket ki kéne cserálni, az alapkészülék külső hőmérséklet kijelzője  mellett megjelenik az alacsony elemszint szimbólum. Cserélje ki az elemet azonnal.

Hivatkozás – Elemcseré

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

6.5. Reset

Nyomja meg a **RESET** gombot (3) az újraindításhoz. A mérőállomás visszatér a gyári beállításhoz.

7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

9. Műszaki adatok

	Mérőállomás
Tápellátás	1,5 V 2 x AA elem
Mérési tartomány Hőmérő Légnedvességmérő Nyomásmérő	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Mérési lépésközök Hőmérséklet Páratartalom	0,1°C / 0,2°F 1%
Mérőciklus Hőmérő/légnedvességmérő Nyomásmérő	~ 45s -
DCF rádióvezérelt óra	Nem
Légnedvességmérő	Igen
Hőmérő	Igen
Nyomásmérő	Nem
Hold fázisai	-

	Mérőállomás
Max. Darabszám Mérőállomások	3
Frekvencia	433 MHz
Hatótávolság	≤ 30 m

10. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00104985] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com->00104985->Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	0,031 mW

Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. LED kontrolka
2. Příhrádka na baterie
3. Ovladač **RESET**
= návrat na výrobní nastavení
4. Tlačítko **CHANNEL** = výběr kanálu
5. Otvor pro nástennou montáž
6. Tlačítko **°C/°F** = přepínání mezi °C a °F
7. LCD displej

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Venkovní čidlo TS33C
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.

- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumisťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámů, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chráňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

Upozornění – baterie



- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.

Upozornění – baterie



- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterii vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí výtečení baterií nebo exploze.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

Vložení baterie

- Otevřete příhrádku na baterie (2), vložte baterie dle správne polarity a příhrádku na baterie (2) opět uzavřete. Venkovní čidlo je připravené k provozu.

Výměna baterií

- Otevřete příhrádku na baterie (2), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polarity vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Poznámka

Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do venkovního senzoru a potom teprve do základny.

5. Montáž

Poznámka – montáž



- Doporučujeme základnu a venkovní senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

Poznámka



- Rozsah rádiového přenosu mezi venkovním senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Venkovní senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobcu a být snadno přístupná.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí ani hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození výrobcu.
- Dbejte na to, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených výrobků/komponent.
- Venkovní senzor můžete pomocí podstavce postavit venku na rovnou plochu.
- Doporučujeme namontovat venkovní senzor bezpečně a pevně na nějakou z vnějších zdí.
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. do určené zdi.
- Na ně zavěste venkovní senzor (5) pomocí příslušného otvoru.

6. Provoz

6.1. Přednastavení

- Po otevření příhrádky na baterie nejprve zvolte pomocí tlačítka **CHANNEL** kanál.
- Potom teprve vložte baterie do příhrádky na baterie.
- Stiskněte tlačítko **RESET**.
- Následně zavřete kryt příhrádky na baterie na venkovním snímači.



6.2. Spojení s se základnou

- Pro spojení základnou s venkovním snímačem postavte obě zařízení co nejbliže k sobě.
- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení s venkovním senzorem a provede první nastavení.
- Pokud se zařízení nespojí automaticky, je třeba spustit ruční vyhledávání na základně.



Poznámka

- První nastavení trvá cca 2 minuty.
- Během vyhledávání spojení bliká rádiový symbol senzoru (1).
- Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí údaje o měření pro venkovní i vnitřní prostory na základně.
- Naměřenou hodnotu základní přístroj automaticky aktualizuje přibližně každých 45 sekund.
- Pokud je teplotní hodnota mimo rozsah měření, zobrazí se v indikaci teploty LL.L (pro teploty nižší, než stanovený teplotní rozsah) nebo HH.H (pro teploty vyšší, než stanovený teplotní rozsah).

6.3. Výběr kanálu/Další venkovní senzory



Poznámka

- K venkovnímu senzoru můžete připojit 3 různé stanice. Na stanici i senzoru musí být nastavený stejný jkanál. Vhodné stanice viz www.hama.com
- Vysílací kanál dodané měřicí stanice lze změnit/nastavit (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Nízká kapacita baterie

Základny

Pokud je třeba vyměnit baterie, zobrazí se vedle indikace venkovní teploty základního přístroje symbol nízké kapacity baterie . Baterie ihned vyměňte.



Poznámka – výměna baterie

- Upozorňujeme, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a vložte je znova zpět, nebo je v případě potřeby také vyměňte.

6.5. Reset

Stiskněte tlačítko **RESET** (3) pro restart. Základna se vrátí na výrobní nastavení.

7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Měřicí stanice
Napájení	1,5 V 2 x baterie typu AA
Rozsah měření	
Teplovýměřič	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Vlhkoměr	25% – 95%
Barometr	-
Rozlišení	
Teplota	0,1°C / 0,2°F
Vlhkost vzduchu	1%
Cyklus měření	
teploměr/vlhkoměr	~ 45s
Barometr	-
Rádiové hodiny DCF	Ne
Vlhkoměr	Ano
Teplovýměřič	Ano
Barometr	Ne
Fáze měsíce	-
Max. počet měřicích stanic	3
Frekvence	433 MHz
Dosah	≤ 30 m

10. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00104985] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com->00104985->Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásmata)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,031 mW

Ovládacie prvky a indikácie

A Meracia stanica

1. Ukazovateľ LED
2. Priečinok na batérie
3. Tlačidlo **RESET**
= obnovenie výrobných nastavení
4. Tlačidlo **CHANNEL** = výber kanála
5. Otvor pre nástennú montáž
6. Tlačidlo **°C/°F** = prepínanie medzi °C a °F
7. LCD displej

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Vonkajší snímač TS33C
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.

- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékolvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie – Batérie



- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.

Upozornenie – Batérie



- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Pri vkladaní batérii vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

Vloženie batérie

- Otvorte priečinok na batérie (2), vložte batériu/e podľa polarity a zavorte ho (2). Vonkajší snímač je pripravený na prevádzku.

Výmena batérií

- Otvorte priečinok na batérie (2), vyberte a zlikvidujte vybité batérie a vložte dve nové batérie typu AA podľa polarity. Zavorte priečinok na batérie.

Poznámka



Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby boli vždy vkladané najprv batérie do vonkajšieho senzora/snímača a až potom do základne.

5. Montáž

Poznámka – montáž



- Odporúčame základňu a senzor umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia – podľa postupu opísaného v časti **6**.

Prevádzka.

- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

Poznámka



- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos neboli ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívной montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.

Poznámka

- Pri montáži vonkajšieho senzora dbajte na to, aby bol umiestnený na takom mieste, kde nebude vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemou.



Upozornenie

- Potrebný špeciálny montážny materiál pre inštaláciu na určenú stenu si zaobstarajte v špecializovanej predajni.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Vonkajší senzor môžete pomocou stojana postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame senzor namontovať bezpečne a pevne na vonkajšiu stenu.



- Pripojte hmoždinku, skrutku, kliniec atď. do príslušnej steny.
- Senzor zavoste pomocou otvoru na zadnej strane (5).

6. Prevádzka

6.1. Prednastavenie

- Po otvorení priečinku na batérie najsúkôr zvolte kanál pomocou tlačidla **CHANNEL**.
- Až potom vložte batérie.
- Stlačte tlačidlo **RESET**.
- Nakoniec umiestnite kryt priečinku na batérie späť na vonkajší snímač.

6.2. Spojenie s meracou stanicou

- Aby ste mohli základňu a vonkajší snímač vzájomne spojiť, umiestnite obidva prístroje čo najbližšie k sebe.
- Po vložení batérií vyhľadáva základňa automaticky spojenie so senzorom a vykoná prvé nastavenie.
- Ak sa senzor nepripojí automaticky, musí sa na základni spustiť manuálne vyhľadávanie.

Poznámka



- Prvé nastavenie trvá asi 2 minúty.
- Počas pokusu o spojenie sa rozblíka symbol rádiového spojenia senzoru (1).

Poznámka

- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
- Proces je ukončený, ak sa na základni zobrazia namerané hodnoty pre interiér a exteriér.
- Základňa namerané hodnoty automaticky aktualizuje každých cca. 45 sekúnd.
- Ak je nameraná hodnota mimo rozsahu merania, na displeji sa zobrazí LL.L (pre teploty pod rozsahom merania), príp. HH.H (pre teploty nad rozsahom merania).

6.3. Volba kanálu/ďalšie meracie stanice

Poznámka

- K vonkajšiemu senzoru môžete pripojiť 3 rôzne stanice. Na stanici a senzore musí byť nastavený rovnaký kanál. Vhodné stanice nájdete na adrese www.hama.com
- Vysielačí kanál dodanej meracej stanice je možné zmeniť/nastaviť (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Nízka kapacita batérie

Senzor

Ked' je potrebné vymeniť batériu, zobrazí sa vedľa indikácie vonkajšej teploty na základni symbol nízkeho stavu batérie . Vymeňte bezodkladne batériu.

Poznámka – výmena batérií

- Uvedomte si, že sa po každej výmene batérií v senzore alebo základni musí vykonať nová synchronizácia zariadení.
- Vyberte batérie z druhého zariadenia a opäť ich vložte alebo ich vymeňte tiež podľa potreby.

6.5. Resetovanie

Ak chcete zariadenie vyresetovať, stlačte tlačidlo **RESET** (3). Obnovia sa výrobné nastavenia.

7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	Senzor
Napájanie	1,5 V 2 x batéria typu AA
Merací rozsah	
Teplomer	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Vlhkomer	25% – 95%
Barometr	-
Rozlíšenie	
Teplota	0,1°C / 0,2°F
Vlhkosť vzduchu	1%
Merací cyklus	
teplomera/vlhkomera	~ 45s
Barometr	-
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Nie
Vlhkomer	Áno
Teplomer	Áno
Barometr	Nie
Fázy mesiaca	-
Max. počet staníc	3
Frekvencia	433 MHz
Dosah	≤ 30 m

10. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00104985] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00104985 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,031 mW

Elementos de comando e indicadores

A Estação de medição

1. LED de indicação
2. Compartimento das pilhas
3. Botão **RESET**
= reposição para as definições de fábrica
4. Botão **CHANNEL**
= seleção do canal
5. Abertura para montagem na parede
6. Botão **°C/F**
= comutação entre °C e °F
7. Visor LCD

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



2. Conteúdo da embalagem

- Sensor externo TS33C
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso – Pilhas

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-círcuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.



correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.



4. Ambiente de funcionamento

Colocar as pilhas

- Abra o compartimento das pilhas (2), insira a(s) pilha(s) com a polaridade correcta e volte a fechar o compartimento das pilhas (2). O sensor externo está operacional.

Substituir as pilhas

- Abra o compartimento das pilhas (2), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas com a polaridade

5. Montagem

Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.



Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre. Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.



Nota

- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da instalação, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

- A estação de medição pode ser colocada sobre uma superfície plana no exterior com o recurso à base de apoio.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura.
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (5).

6. Funcionamento

6.1. Predefinição

- Após a abertura do compartimento das pilhas, selecione primeiro o canal com o botão **CHANNEL**.
- Depois, coloque as pilhas no compartimento das pilhas.
- Prima o botão **RESET**.
- Para finalizar, volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas no sensor externo.

6.2. Ligação à estação de medição

- Para estabelecer uma ligação entre a estação de medição e o sensor externo, coloque ambos os aparelhos o mais próximo possível um do outro.
- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.

- Se o aparelho não estabelecer a ligação automaticamente, é necessário iniciar o processo de procura manual na estação base.

Nota

- A configuração inicial demora cerca de 2 minutos.
- Enquanto a ligação é estabelecida, o símbolo de rádio da estação de medição (1) pisca.
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que a estação base apresentar os dados de medição para o interior e exterior.
- O valor de medição é atualizado automaticamente pelo aparelho base a cada 45 segundos.
- Se o valor da temperatura estiver fora da amplitude de medição, é apresentada a indicação da temperatura LL.L (para temperaturas abaixo da amplitude de medição) ou HH.H (para temperaturas acima da amplitude de medição).



6.3. Seleção do canal/estações de medição adicionais



Nota

- Existe a possibilidade de conectar até 3 estações de medição diferentes ao sensor externo. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica. Encontrará estações de medição adequadas em www.hama.com
- O canal de emissão da estação de medição fornecida pode ser alterado/configurado (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Carga fraca das pilhas

Estação de medição

Se for necessário substituir as pilhas, o símbolo de carga fraca das pilhas é apresentado ao lado da indicação da temperatura exterior do aparelho base . Substitua as pilhas imediatamente.



Nota – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

6.5. Reset

Prima o botão **RESET** (3) para efetuar uma reinicialização. A estação de medição regressa às definições de fábrica.

7. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	1,5 V 2 baterie typu AA
Intervalo de medição	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Termómetro	25% – 95%
Higrómetro	
Barómetro	
Incrementos de medição	
Temperatura	0,1°C / 0,2°F
Humidade do ar	1%
Ciclo de medição	
Termómetro/higrómetro	~ 45s
Barómetro	-
Zegar radiowy DCF	Nie
Higrometr	Tak
Termometr	Tak
Barometr	Nie
Fases da Lua	-

	Stacja pomiarowa
Maks. liczba stacji pomiarowych	3
Częstotliwość	433 MHz
Zasięg	≤ 30 m

10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00104985] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com->00104985->Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,031 mW

Elemente de comandă și afișaje

A Stație de măsurare

1. Afișaj LED
2. Compartiment baterii
3. Buton **RESET**
= Resetare la setarea din fabrică
4. Tasta **CHANNEL** = selectare canal
5. Decupaj pentru montare pe perete
6. Tasta **°C/F** = alternanță între °C și °F
7. Display LCD

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Senzor exterior TS33C
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.

- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – Bateriile



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.

Avertizare – Bateriile



- Utilizați numai acumulatoare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/ acumulatoarele și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

Introducerea bateriei

- Deschideți compartimentul bateriilor (2), introduceți bateria/bateriile cu polaritatea corectă și închideți compartimentul. Senzorul exterior este pregătit de funcționare

Înlocuirea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor (2), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii AA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

Instructiune



La punerea în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

5. Montaj

Instructiune – montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate mai întâi pe locurile dorite fără montaj și efectuațe toate setările - conform descrierii din **6. Funcționare**.
- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

Instructiune



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului că transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune și.a.
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.

Instrucțiune



- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Pentru montajul pe peretele prevăzut procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu trebuie să fie montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- Nu folosiți niciodată forță sau violență la montaj. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului în perete să nu fie fire electrice, conducte de apă, de gaze sau alte țevi.
- Cu ajutorul piciorului suport stația de măsurare poate fi plasată pe o suprafață netedă în zona exterioară.
- Se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior.

- Fixați dibruri, șuruburi, cuie etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agătați stația de măsurare cu ajutorul decupajului (5) prevăzut.

6. Funcționare

6.1. Presetare

- Cu tasta **CHANNEL** se selectează canalul după deschiderea compartimentului bateriilor.
- Bateriile se introduc după selectare.
- Apăsați tasta **RESET**.
- În final capacul compartimentului bateriilor se plasează pe senzorul exterior.

6.2. Conexiune cu stația de măsurare

- Pentru conectarea stației de măsurare cu senzorul exterior plasați cât mai aproape aparatele unul de altul.
- După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează configurarea inițială.
- Dacă aparatul nu se conectează automat, la stația de bază trebuie startat procesul de căutare manual.

Instrucțiune



- Reglajul inițial durează cca 2 minute.
- În timpul căutării conexiunii simbolul radio al stației de măsurare (1) este afișat intermitent.

Instrucțiune



- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexacități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Procesul este finalizat de îndată ce datele de măsurare pentru zona interioară și exterioară apar afișate la stația de bază.
- Stație de bază actualizează automat valoarea măsurată la fiecare 45 de secunde.
- Dacă valoare temperaturii se află în afara intervalului de măsurare, în afișajul temperaturii se afișează LL.L (pentru temperaturi sub intervalul de măsurare), respectiv HH.H (pentru temperaturi deasupra intervalului de măsurare).

6.3. Selectia canalului / Alte stații de măsurare



Instrucțiune

- Puteți instala până la 3 stații de măsurare diferite cu senzorul exterior. În cursul acestei operațiuni aveți grijă la setarea identică a canalelor de pe stația de bază și stațiile de măsurare respective. Stații de măsurare adecvate găsiți pe www.hama.com
- Canalul de emisie al stației de măsurare livrate poate fi schimbat / setat (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Capacitate scăzută a bateriei

Stație de măsurare

Dacă bateriile trebuie înlocuite lângă afișajul temperaturii exterioare al aparatului de bază apare simbolul pentru capacitatea scăzută a bateriei Înlocuiți imediat bateriile.

Instrucțiune – Înlocuirea bateriilor

- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile din celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.

6.5. Reset

Pentru un nou start apăsați butonul **RESET** (3). Stația de măsurare revine la setarea din fabrică.

7. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenti agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	1,5 V 2 x baterii AA
Domeniu de măsurare Termometru Higrometru Barometru	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95% -
Trepte de măsurare Temperatură Umiditate aer	0,1°C / 0,2°F 1%
Ciclu de măsurare termometru / higrometru Barometru	~ 45s -
Ceas radio comandat DCF	Nu
Higrometru	Da
Termometru	Da
Barometru	Nu
Faze lună	-

	Stație de măsurare
Număr max. stații de măsurare	3
Frecvență	433 MHz
Rază de acțiune	≤ 30 m

10. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00104985] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com->00104985->Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,031 mW

Manöverelement och indikeringar

A Mätstation

1. LED-indikering
2. Batterifack
3. **RESET**-knapp
= Återställa till fabriksinställning
4. **CHANNEL**-knapp
= Kanalval
5. Urtag för väggmontering
6. **°C/°F**-knapp
= Växla mellan °C och °F
7. LCD-display

1. Förläring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Utomhussensor TS33C
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.

- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.

- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlät allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantispråk.

Varning – Batterier

- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.



Varning – Batterier



- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/ vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

4. Börja använda

Sätta in batteri

- Öppna batterifacket (2), lägg in batteriet/batterierna med polerna åt rätt håll och stäng batterifacket (2) igen. Utomhussensorn är redo att användas.

Byta batterier

- Öppna batterifacket (2), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna mot rätt kontakter. Stäng sedan locket till batterifacket.

Hänvisning



Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

5. Montering

Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på de önskade installationsplatserna och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning



- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i öppen terräng till upp till 30 meter. Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas på grund av störande signaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar eller dylikt.
- Säkerställ inför den slutgiltiga monteringen att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.

Hänvisning



- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter över marken.

Varning



- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Mätstationen kan placeras på en jämn yta utomhus med hjälp av stativet.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget.
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget (5).

6. Användning

6.1. Förinställning

- När batterifacket har öppnats väljer man kanal med **CHANNEL**-knappen.
- Sätt först därefter i batterierna i batterifacket.
- Tryck på **RESET**-knappen.
- Sätt sedan tillbaka locket till batterifacket på utomhussensorn igen.

6.2. Anslutning till mätstationen

- För att koppla ihop mätstationen och utomhussensorn bör båda enheterna placeras så nära varandra som möjligt.
- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och genomför den första inställningen.
- Om enheten inte ansluter automatiskt måste man starta en manuell sökning på basstationen.

Hänvisning



- Den första inställningen tar ca 2 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen mätstation (1).
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdatan för inomhus- och utomhusområdet visas på basstationen.

Hänvisning

- Basenheten aktualisering mätvärdet automatiskt ungefär var 45:e sekund.
- Om temperaturvärdet ligger utanför mätområdet visas temperaturindikeringen LL.L (för temperaturer under mätområdet) resp. HH.H (för temperaturer över mätområdet).

6.3. Kanalval/fler mätstationer

Hänvisning

- Man kan installera upp till 3 olika mätstationer med utomhussensorn. Var då noga med att kanalinställningen är identisk på basstationen och respektive mätstation. Lämpliga mätstationer finns på www.hama.com.
- Den medföljande mätstationens sändningskanal kan ändras/ställas in (**CH1, CH2, CH3**).

6.4. Låg batterikapacitet

Mätstation

När batterierna behöver bytas visas symbolen för låg batterinivå  bredvid basenhetens indikering av utomhustemperaturen. Byt då omgående batterier.

Hänvisning – Batteribyte

- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

6.5. Reset

Tryck på **RESET**-knappen (3) för att starta om enheten. Mätstationen återgår till fabriksinställningarna.

7. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Mätstation
Strömförsörjning	1,5 V 2x AA-batterier
Mätområde Termometer Hygrometer Barometer	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Mätsteg Temperatur Luftfuktighet	0,1°C / 0,2°F 1%
Mätcykel Termometer/hygrometer Barometer	~ 45s -
DCF-radioklocka	Nej
Hygrometer	Ja
Termometer	Ja
Barometer	Nej
Månfaser	-
Max. antal mätstationer	3
Frekvens	433 MHz
Räckvidd	≤ 30 m

10. Försäkrar om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00104985] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com->00104985->Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,031 mW

Käyttöelementit ja näytöt

A Mittausasema

1. LED-näyttö
2. Paristolokero
3. **RESET**-painike
= tehdasasetusten palauttaminen
4. **CHANNEL**-painike
= kanavavalinta
5. Seinääsenruksen aukko
6. **°C/°F**-painike
= vaihto arvojen °C ja °F välillä
7. Nestekidenäyttö

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Ulkoanturi TS33C
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.

- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttiin lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huolata tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattiherkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääärysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus – Paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.

Varoitus – Paristot



- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua typpiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tästä ohjettaa ei noudata, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

4. Käyttöönotto

Pariston asettaminen sisään

- Avaa paristolokero (2), aseta paristot sisään oikeanapaisesti ja sulje paristolokero (2). Ulkoanturi vilkkuu ja on käytövalmis.

Paristojen vaihtaminen

- Avaa paristokoteloa (2), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanapaisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojuksen.

Ohje



Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

5. Asennus

Ohje – Asennus



- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä. Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösinalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioalojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioalojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.

Ohje



- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojaattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävä kansainvälinen mittauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapiinnan yläpuolella.

Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähköjohtoja eikä vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Mittausaseman voi myös pystyttää tukijalkaa käyttäen ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukko käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema sen aukosta (5).

6. Käyttö

6.1. Esiasetus

- Paristokotelon avaamisen jälkeen valitaan ensin kanava **CHANNEL-painikkeella**.
- Aseta paristot paristokoteloon vasten jälkeen.
- Paina **RESET**-painiketta.
- Aseta paristokotelon kansi sen jälkeen takaisin ulkoanturiin.

6.2. Yhteys mittausasemaan

- Aseta molemmat laitteet mahdollisimman lähelle toisiaan mittausaseman ja ulkoanturin liittämiseksi toisiinsa.
- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.
- Mikäli laite ei luo yhteyttä, perusasemasta on käynnistettävä manuaalinen haku.

Ohje



- Ensiasetusten teko kestää n. kaksi minuuttia.
- Mittausaseman (1) radioaaltosymboli syttyy palamaan yhteydenluontirityksen aikana.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.

Ohje

- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- ja ulkotilan mittausarvot näytetään perusasemassa.
- Peruslaite päävittää mitatut arvot noin 45 sekunnin välein.
- Mikäli lämpötila-arvo on mittausalueen ulkopuolella, lämpötilanäytössä näytetään LLL (mittausalueen alittavat lämpötilat) ja/tai HH.H (mittausalueen ylittävät lämpötilat).

6.3. Kanavavalinta / muut mittausasemat

Ohje

- Jopa kolme erilaista mittausasemaa voi asentaa ulkoanturin kanssa. Varmista silloin, että perus- ja kulloinkin kypseessä olevan mittausaseman kanava-asetukset ovat identtisiä. Soveltuvia mittausasemia voi tilata osoitteesta www.hama.com
- Toimitukseen sisältyväni mittausaseman lähetyskanavaa voi muuttaa (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Alhainen paristokapasiteetti Mittausasema

Kun paristot on vaihdettava, peruslaitteen ulkolämpötilan näytön viereen ilmestyy paristojen tyhjenemisestä kertova symboli . Paristot tulee vaihtaa välittömästi.

Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

6.5. Reset

Paina **RESET**-painiketta (3) uudelleenkäynnistyksen laukaisemiseksi. Mittausasemaan palautetaan tehdasasetukset.

7. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epääsianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Mittausasema
Virransyöttö	1,5 V 2 AA-paristoa
Mittausalue	
Lämpömittari	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F
Kosteusmittari	25% – 95%
Kehityssuunta	
Mittausvaiheet	
Lämpötila	0,1°C / 0,2°F
Ilmankosteus	1%
Mittaussykli	
Lämpömittari/kosteusmittari	~ 45s
Kehityssuunta	-
DCF-radiokello	Ei
Kosteusmittari	Kyllä
Lämpömittari	Kyllä
Kehityssuunta	Ei
Kuun vaiheet	-
Maks. lukumäärä mittausasemata	3
Taajuus	433 MHz
Kantama	≤ 30 m

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00104985] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com->00104985->Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuksilla	0,031 mW

Контроли и индикатори**A Измервателна станция**

1. LED индикация
2. Отделение за батерии
3. Бутон **RESET**
= възстановяване на фабричните настройки
4. Бутон **CHANNEL**
= избор на канал
5. Отвор за стенен монтаж
6. **°C/°F** бутон
= превключване между °C и °F
7. LCD дисплей

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Външен сензор TS33C
- Упътване

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отопителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всяка техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал

веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив – Батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батерийте и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батерийте.
- Не зареждайте батерийте.
- Съхранявайте батерийте, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батерийте накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

Поставяне на батерията

- Отворете отделението за батерийте (2), поставете батерията/батерийите,

като спазите ориентацията на полюсите, и отново затворете отделението за батерийте (2).

Външният сензор е готов за експлоатация.

Смяна на батерии

- Отворете отделението за батерийте (2), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батерийте.

Забележка



Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батерийте в измервателната станция, а след това в основната станция.

5. Монтаж

Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

Забележка

- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м. Преди монтажа обрънете внимание радиосигналът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.



Вниманив

- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.
- Можете да поставите измервателната станция на открито, като я подпрете с помощта на стойката върху равна повърхност.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор.
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора (5), предназначен за тази цел.

Вниманив

- Набавете си специален или подходящ монтажен материал от специализираните магазини за монтажа на предвидената стена.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.



6. Монтаж

6.1. Предварителна настройка

- След отварянето на отделението за батериите най-напред се избира каналът с бутон **CHANNEL**.
- Едва тогава поставете батериите в отделението за батериите.
- Натиснете бутон **RESET**.
- Накрая върнете капака на отделението за батериите върху външния сензор.

6.2. Свързване към измервателната станция

- За да свържете помежду им измервателната станция и външния сензор, поставете двета уреда колкото се може по-близо.
- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.
- Ако уредът не се свърже автоматично, трябва да се стартира процес на ръчно търсене на основната станция.

Забележка

- Първоначалното установяване на връзка отнема около 2 минути.
- По време на установяването на връзка символът „Радио“ на измервателната станция (1) мига.
- Не натискайте никой от бутоните през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключи, когато на основната станция се покажат данните от вътрешното и външното измерване.
- Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 45 секунди.



Забележка

- Ако стойността на температурата е извън диапазона на измерване, в индикацията на температурата се показва LL.L (за температури под диапазона на измерване), resp. HH.H (за температури над диапазона на измерване).

6.3. Избор на канал/допълнителни измервателни станции

Забележка

- Можете да инсталирате до 3 различни измервателни станции с външния сензор. При това внимавайте да настроите един и същ канал за основната и съответната измервателна станция. Подходящи измервателни станции ще намерите на адрес www.hama.com.
- Излъчваният канал на доставената измервателна станция не може да се променя/настройва (**CH1**, **CH2**, **CH3**).

6.4. Нисък заряд на батериите Измервателна станция

Когато батериите трябва да се сменят, до индикацията за външната температура на основния уред се показва символът за нисък заряд на батериите. Незабавно сменете батериите.



Забележка – Смяна на батерите



- Имайте предвид, че след всяка смяна на батерите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батерите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

6.5. Reset

Натиснете бутона **RESET** (3), за да генерирате рестартиране.

Измервателната станция се връща към фабричната си настройка.

9. Технически данни

	Измервателна станция
Електрозахранване	1,5 V 2 батерии AA
Диапазон Термометър Хигрометър Барометър	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 25% – 95%
Стъпки на измерване Температура Влажност на въздуха	0,1°C / 0,2°F 1%
Измервателен цикъл Термометър/хигрометър Барометър	~ 45 сек. -

	Измервателна станция
DCF радиочасовник	Не
Хигрометър	Да
Термометър	Да
Барометър	Не
Фази на Луната	-
Макс. брой измервателни станции	3
Честота	433 MHz
Обхват	≤ 30 m

10. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00104985] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com->00104985->Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Изльчена максимална мощност на предаване	0,031 mW

hama[®]

**Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany**

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D GB



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00104985_00186300/12.18